

# Normativa Qualitop Centro/organizzazione con Supervisione: 2021

Documento normativo

La presente normativa Qualitop per la supervisione di centri/organizzazioni 2021 si rivolge da un lato ai centri/organizzazioni che promuovono l'attività fisica e la salute e che si impegnano o vogliono rinnovare la certificazione secondo la procedura Qualitop, dall'altro ai certificatori e ai revisori degli audit.

<b>I. REQUISITI PER IL CENTRO / ORGANIZZAZIONE</b>	<b>3</b>
<hr/>	
<b>I.1. CENTRO / ORGANIZZAZIONE</b>	<b>3</b>
I.1.1. ORGANIZZAZIONE	3
I.1.2. RACCOLTA DATI / PROTEZIONE DEI DATI	3
I.1.3. INFRASTRUTTURA / SICUREZZA	3
<b>I.2. PERSONALE E LAVORATORI QUALIFICATI</b>	<b>4</b>
I.2.1. QUALIFICA DEL PERSONALE	4
I.2.2. CHIAVE DEL PERSONALE	5
I.2.3. FORMAZIONE CONTINUA	5
<b>I.3. OFFERTE DI ALLENAMENTO</b>	<b>5</b>
I.3.1. TRASPARENZA	5
I.3.2. OFFERTA	5
I.3.3. SALUTE	6
<b>II. REQUISITI PER LA SEDE</b>	<b>7</b>
<hr/>	
<b>II.1. GESTIONE DELL'ALLENAMENTO</b>	<b>8</b>
II.1.1. ASSISTENZA	8
II.1.2. GESTIONE DELL'ALLENAMENTO	8
<b>II.2. CONCETTO DI IGIENE ED EMERGENZA</b>	<b>8</b>
II.2.1. CONCETTO DI PULIZIA	8
II.2.2. PIANIFICAZIONE DELLE EMERGENZE E RESPONSABILE DELLE EMERGENZE	8
<b>II.3. OFFERTA DI ALLENAMENTO</b>	<b>9</b>
II.3.1. PER ALLENAMENTO MUSCOLARE	9
II.3.2. PER L'ALLENAMENTO CARDIOVASCOLARE	9
II.3.3. PER FISIOTERAPIA CON OFFERTA NEL CENTRO / ORGANIZZAZIONE	10
<b>III. ALLEGATO NORMATIVO</b>	<b>11</b>
<hr/>	
<b>III.1. IL SISTEMA DI CATEGORIZZAZIONE</b>	<b>12</b>
III.1.1. CLASSIFICAZIONE DELLE DIMENSIONI PER LA DETERMINAZIONE DEL FABBISOGNO DI PERSONALE	12
III.1.2. DEFINIZIONE STAZIONE DI ALLENAMENTO	13
<b>III.2. DISPOSIZIONI DETTAGLIATE PER IL QUESTIONARIO SANITARIO</b>	<b>14</b>
<b>III.3. DISPOSIZIONI DETTAGLIATE PER IL DEFIBRILLATORE AUTOMATICO ESTERNO (DAE)</b>	<b>15</b>
III.3.1. PRINCIPIO	15
III.3.2. DISPONIBILITÀ	15
III.3.3. ETICHETTATURA	15
III.3.4. CONFERMA DEL FORNITORE	15
<b>III.4. CLASSIFICAZIONE DELLE QUALIFICHE</b>	<b>16</b>
III.4.1. NOZIONI DI BASE	16
III.4.2. CONDIZIONI DI BASE PER L'ACCREDITO	18
<b>IMPRESSUM</b>	<b>19</b>
<hr/>	

## I. Requisiti per il centro / organizzazione

### I.1. Centro / organizzazione

#### I.1.1. Organizzazione

- Dettagli completi dell'indirizzo

- Prova di assicurazione di responsabilità professionale o aziendale

- Serietà imprenditoriale

*Per dimostrare la serietà imprenditoriale sono disponibili le seguenti opzioni: Organizzazioni / centri: i dipendenti o gli altri istruttori dei corsi devono fornire la prova di un'iscrizione nel registro di commercio. In quanto lavoratori autonomi, i singoli centri devono fornire prove di SVA.*

- Il centro / organizzazione deve avere un proprio codice etico.

*Il centro / organizzazione si impegna ad organizzare le proprie attività (vendita, insegnamento...) nei confronti di sé e dei propri clienti secondo principi etici fondamentali. Il centro / organizzazione può scaricare un campione in conformità con le specifiche di Qualitop dal sito web di Qualitop.*

- Conformità legale

*Se esistono prove o indicazioni giuridicamente rilevanti che i principi del Codice Etico non sono rispettati, ad esempio a causa di procedimenti legali pendenti o legalmente conclusi, un ente di certificazione può rifiutare, posticipare, sospendere o revocare la certificazione.*

#### I.1.2. Raccolta dati / protezione dei dati

- Il centro / organizzazione deve avere un'opzione di registrazione in formato cartaceo o elettronico in cui i parametri di formazione essenziali possono essere inseriti o registrati automaticamente.

*I parametri di allenamento essenziali comprendono il tipo di esercizio di allenamento, l'intensità / carico, la durata del carico e la frequenza delle singole unità di allenamento.*

#### I.1.3. Infrastruttura / sicurezza

- Per la gestione delle emergenze, nel centro / organizzazione devono essere soddisfatti i seguenti requisiti infrastrutturali al fine di gestire in modo ottimale una possibile emergenza:

*numeri di telefono rilevanti chiaramente visibili per le emergenze; questi numeri di telefono di emergenza devono essere visibili da tutti i telefoni o posizionati sui telefoni stessi. Telefono cordless o cellulari*

*uno schema di segnalazione di facile lettura con indicazioni per il centro / organizzazione per i soccorritori vicino al telefono.*

*area di stoccaggio esistente o area di stoccaggio che può essere resa disponibile e accessibile con una barella in un solo minuto*

*Se l'area di stoccaggio può essere chiusa a chiave, non deve essere chiusa a chiave oppure deve essere garantito l'accesso con chiave*

*Lo schema di segnalazione con indicazioni per i soccorritori esterni deve contenere almeno le seguenti informazioni: indirizzo, accesso esatto al centro / organizzazione negli ultimi 100 metri e posizione esatta dell'ingresso.*

- Il centro/organizzazione deve avere un concetto di manutenzione per i lavori di manutenzione ordinaria e per i lavori di manutenzione e revisione delle attrezzature di allenamento.

*Questo piano di manutenzione dovrebbe contenere le seguenti informazioni:*

*Processi (frequenza, tipologia delle azioni di manutenzione e controllo dell'attuazione delle stesse, gestione dei dispositivi difettosi) e designazione dei responsabili dei lavori di manutenzione ordinaria per la funzionalità e la sicurezza dei dispositivi di allenamento*

*L'attuazione del concetto di manutenzione deve essere documentata e controllabile per gli enti di certificazione.*

*Processi (frequenza, tipo di azioni di manutenzione e controllo dell'attuazione) e designazione dei responsabili delle principali attività di assistenza e revisione necessarie per garantire la funzionalità e la sicurezza delle attrezzature di allenamento.*

## I.2. Personale e lavoratori qualificati

---

### I.2.1. Qualifica del personale

- Almeno il 50% dell'indennità settimanale minima per le ore di impiego del personale accreditabili deve essere erogato da uno specialista con formazione basata sul livello 4 del Quadro nazionale di qualità della Segreteria di Stato per l'istruzione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI).

*I corsi di formazione equivalenti senza una qualifica formale sono classificati di conseguenza. Le disposizioni dettagliate per la valutazione e la classificazione delle qualifiche, nonché l'accREDITAMENTO dell'esperienza pratica professionale e / o di formazione personale sono regolate nella normativa Appendice F.*

- I requisiti quantitativi e qualitativi del personale sono definiti come assegnazioni minime settimanali di ore lavorative accreditate. Si basano sugli orari di apertura settimanali e sulla categoria di taglia.  
*Il sistema di classificazione delle taglie è stabilito nell'Allegato D.*
- Gli specialisti con formazione che corrisponde almeno al livello 2 dell'QNQ-CH possono fornire le ore settimanali minime rimanenti.
- Per un massimo di 6 settimane per anno solare, il numero minimo di ore settimanali e, a seconda di questo, il tempo di presenza della competenza può essere ridotto al 70% del numero di ore settimanali dipendente dalla categoria.  
*Questi periodi di riduzione stagionale devono - se rientrano nei periodi di valutazione annunciati dall'ente di certificazione - essere comunicati all'ente di certificazione con almeno 4 settimane di anticipo e devono inoltre durare almeno 2 settimane.*
- Tutti i dipendenti devono sapere chi è la persona responsabile (responsabile delle emergenze) del centro / organizzazione.  
*La persona responsabile (responsabile dell'emergenza) è responsabile dei centri / organizzazioni delle misure da adottare in caso di emergenza e di garantire i necessari preparativi organizzativi e infrastrutturali. Deve essere segnalata all'ente di certificazione per iscritto. Questa persona responsabile (responsabile delle emergenze) deve avere l'autorità nel centro / organizzazione per quanto riguarda le misure di emergenza.*

### 1.2.2. Chiave del personale

- È presente un numero sufficiente di persone con un'adeguata formazione.  
Questo per prendersi cura dei tirocinanti, ma d'altra parte anche per poter garantire un livello minimo di sicurezza (rilevamento e intervento in emergenza).

*Sia la cura che l'intervento nelle emergenze mediche richiedono che il personale presente sia competente, ma, poiché una sola persona non può supervisionare un numero qualsiasi di tirocinanti, anche una quantità minima.*

### 1.2.3. Formazione continua

- Almeno due sessioni di formazione di emergenza devono essere condotte e registrate ogni anno ad un intervallo di almeno tre mesi. Almeno uno dei due corsi di addestramento in emergenza deve includere almeno l'uso simulato del DAE.

*I corsi di formazione di emergenza sono studi di casi che sono stati svolti in conformità con i piani d'azione. La formazione iniziale BLS-DAE e / o i corsi di aggiornamento BLS-DAE non sono corsi di formazione di emergenza. L'uso del DAE viene simulato quando tutte le fasi di un reale utilizzo di un DAE vengono eseguite su un paziente, ad eccezione della somministrazione effettiva di "scosse elettriche", vale a dire che il DAE deve essere portato al "paziente" il prima possibile e sia il paziente che il DAE devono essere preparati per l'uso del DAE. Tuttavia, poiché non si tratta di un manichino di addestramento, ma nemmeno di un vero paziente, e per preservare il livello di carica della batteria, non si innescano scosse elettriche.*

## 1.3. Offerte di allenamento

---

### 1.3.1. Trasparenza

- Il prezzo di questo servizio deve essere evidente al cliente del centro / organizzazione.
- Il centro/ organizzazione dispone di una linea guida scritta in cui vengono registrate le singole fasi per chiarire e identificare gli obiettivi individuali di allenamento del cliente e i risultati possono essere registrati.

### 1.3.2. Offerta

- Viene offerta una formazione individuale, costituita da un programma di formazione individuale e da una formazione supervisionata individualmente come introduzione al programma di allenamento.

*Le organizzazioni / centri dispongono di una guida scritta in cui vengono registrati i singoli passaggi per un progetto di allenamento individuale, costituito da un programma di allenamento individuale per il cliente e un corso di allenamento supervisionato individualmente per introdurre il cliente al programma di allenamento e dove possono essere registrati i risultati.*

- Viene effettuato un controllo individuale di follow-up del progetto di formazione, eventualmente necessario un adeguamento del programma di allenamento individuale combinato con un ulteriore allenamento individuale supervisionato, che introduce il programma di allenamento modificato.

*A tal fine, il centro / organizzazione deve disporre di linee guida scritte in cui vengono registrati il controllo aggiuntivo di follow-up individuale del progetto di allenamento, qualsiasi adattamento necessario del programma di allenamento individuale combinato con un ulteriore allenamento supervisionato individualmente che introduce il cliente al programma di allenamento modificato e dove vengono registrati i risultati.*

### 1.3.3. Salute

- Per effettuare la valutazione del rischio per la salute, il centro / organizzazione deve disporre di un questionario sanitario il cui contenuto corrisponda ai requisiti dell'allegato normativo.
- Il centro / organizzazione dispone di una procedura scritta in cui viene registrata la gestione dei clienti che non vogliono sottoporsi alla valutazione del rischio per la salute o per i quali la valutazione del rischio per la salute ha mostrato un rischio accentuato.
- Almeno un dipendente con una valida formazione BLS-DAE deve essere presente nei locali del centro / organizzazione durante l'intero orario di apertura. Questa persona non deve essere un allenatore o un istruttore.

*I tesserini BLS-DAE di tutti i dipendenti la cui presenza deve essere accreditata per la presenza del BLS-DAE devono essere a disposizione degli esperti dei test per il controllo in un dossier BLS-DAE.*

## II. Requisiti per la sede

## II.1. Gestione dell'allenamento

---

### II.1.1. Assistenza

- La conoscenza del centro/organizzazione deve consistere almeno in un tour virtuale o reale dell'area di allenamento del centro/organizzazione e deve includere anche informazioni rilevanti sul personale istruttore e supervisore.

*Le informazioni sul personale addetto all'istruzione e alla supervisione sono rilevanti se consentono l'identificazione delle persone interessate nel centro / organizzazione, ad esempio tramite nome e foto, nonché informazioni sull'esperienza professionale e / o qualifiche o formazione.*

### II.1.2. Gestione dell'allenamento

- Il centro / organizzazione determina la competenza formativa dei clienti.  
*Un cliente è competente nella formazione se può progettare un programma di allenamento con esercizi adeguati che corrisponda ai suoi obiettivi individuali e può eseguirlo con il corretto livello di esposizione e durata di utilizzo con il corretto funzionamento di qualsiasi attrezzatura che può essere utilizzata.*
- Il centro / organizzazione deve condurre una valutazione del rischio per la salute con ogni cliente prima di iniziare l'allenamento.

## II.2. Concetto di igiene ed emergenza

---

### II.2.1. Concetto di pulizia

- Il centro / organizzazione deve identificarsi con un piano di pulizia che includa almeno le seguenti informazioni:

*Procedure (orari, tipo e luoghi) delle operazioni di pulizia, controllo dell'esecuzione e persone responsabili della pulizia durante l'orario di apertura. L'implementazione del concetto di pulizia deve essere documentata e verificabile per l'ente di certificazione.*

### II.2.2. Pianificazione delle emergenze e responsabile delle emergenze

- Deve essere possibile richiedere aiuto da ogni area o aula di allenamento.  
*I mezzi per chiedere aiuto possono essere, ad esempio, una linea telefonica diretta, un pulsante di allarme, un fischietto, un citofono, una o più telecamere di sorveglianza, la possibilità di chiedere aiuto a voce. Devono essere prese precauzioni standardizzate in modo che in caso di emergenza abbia luogo una divisione chiara e predefinita dei compiti.*
- Farmacia di emergenza**  
*La farmacia / valigetta d'emergenza deve essere dotata dei seguenti articoli: forbici, pinzette, spille da balia, ferite aperte: guanti di gomma; materiale sterile per la pulizia delle ferite, materiale sterile per la fasciatura delle ferite, disinfettante per ferite (data di scadenza valida), cerotto adesivo, Distorsioni / stiramenti: diverse bende di garza o bende elastiche, fazzoletto triangolare, materiale di raffreddamento (spray / impacco freddo / ghiaccio), Ipoglicemia: zucchero d'uva, bevande zuccherate (erogate gratuitamente)*
- Strumenti di emergenza**  
*evento cardiovascolare: ausili respiratori (ad es. maschera/tessuto); defibrillatore automatico esterno (DAE); strumento di riscaldamento (coperta isoterma/coperta di lana/asciugamani)*



## II.3. Offerta di allenamento

### II.3.1. per allenamento muscolare

- Nel centro / organizzazione, deve essere possibile eseguire esercizi di allenamento per i seguenti 18 movimenti prescritti.

*Se per i movimenti prescritti non viene utilizzata alcuna attrezzatura da allenamento, le istruzioni devono essere disponibili tramite poster o supporti elettronici.*

Estremità superiore	Estremità inferiore	Torso
Sollevamento frontale (ad es. Distensioni su panca)	Leg extension (ad es. leg press)	Estensione della schiena (ad es. Estensione lombare)
Tiro all'indietro (ad es. vogata da seduti)	Abduzione dell'anca	Flessione del busto (ad es. Flessione lombare)
Spinta verso l'alto (ad es. Shoulder press)	Flessione dell'anca	Rotazione del busto
Tiro verso il basso (es. Lat pulldown)	Estensione dell'anca	Flessione laterale del tronco
Spinta verso il basso (es. Dip)	Squat (es. Leg curl)	
Tiro verso l'alto (ad es. vogata in piedi o scrollata di spalle)	Estensione del ginocchio (Leg Extension)	
	Estensione della caviglia	

- I suddetti movimenti di allenamento muscolare devono produrre le tensioni nei muscoli coinvolti che sono necessarie per l'adattamento secondo le conoscenze scientifiche di allenamento. Queste tensioni possono essere create in diversi modi. Esistono le seguenti opzioni:

- Attrezzatura fissa per l'allenamento SN EN ISO 20957 ff*
- Pesi liberi (bilancieri e manubri) - se necessario con attrezzature ausiliarie come panche, porta manubri, piattaforme di sollevamento pesi e simili*
- Allenarsi con il proprio peso corporeo - se necessario con attrezzature ausiliarie come ab-roller, panche addominali, imbracature TRX e simili*

### II.3.2. per l'allenamento cardiovascolare

- Un allenamento cardiovascolare efficace richiede che una parte significativa dei muscoli del corpo totale sia sollecitata per un periodo di tempo prolungato. Ciò avviene sia spostando il proprio peso corporeo (ad esempio correndo su un tapis roulant) sia mediante resistenza esterna (cyclette, vogatore). Entrambe le varianti devono essere offerte.

*Secondo quanto emerso da studi scientifici sull'allenamento, una parte significativa dei muscoli totali del corpo è coinvolta nell'esecuzione di un movimento di allenamento se questo viene eseguito da almeno il 20% dei muscoli totali del corpo, ovvero più dei muscoli di una gamba.*

### II.3.3. per fisioterapia con offerta nel centro / organizzazione

- L'allenamento muscolare o di forza e / o cardiovascolare supportato da attrezzature deve essere offerto sia come allenamento preventivo primario (1) che come misura terapeutica (2).
  - (1) *Il training è considerato un'offerta a carattere preventivo di primaria importanza se può essere svolto liberamente e senza ostacoli entro l'orario di apertura dopo averne assicurato la competenza formativa.*
  - (2) *L'addestramento è considerato una misura di natura terapeutica se si svolge in date prestabilite sotto la guida e la supervisione di una persona riconosciuta come fornitore di servizi KVG/LAMal secondo un programma adeguato alla diagnosi specifica.*
  
- Il centro di allenamento deve creare un'unità economica<sup>3</sup> e spaziale<sup>4</sup> con la fisioterapia o l'ospedale a cui è collegato.

*Un centro di allenamento è considerato un'unità economica se l'iscrizione nel registro di commercio (ragione sociale) dimostra che il centro di allenamento è la stessa persona giuridica.*

*Un centro di allenamento è considerato un'unità spaziale se l'allenamento muscolare o di forza e/o cardiovascolare supportato dall'attrezzatura si svolge sia come prevenzione primaria che come servizio OKP secondo la LAMal nello stesso luogo e con la stessa attrezzatura di allenamento.*

### III. Allegato normativo

### III.1. Il sistema di categorizzazione

#### III.1.1. Classificazione delle dimensioni per la determinazione del fabbisogno di personale

Oltre all'orario di apertura settimanale o alle ore di formazione settimanali, il fabbisogno di personale si basa sulla categoria dimensionale di un centro / organizzazione secondo la seguente tabella:

Categoria	Stazioni allenamento di		Numero di membri	
	da	a	da	a
1		15	-	150
2	16	30	151	360
3	31	45	361	580
4	46	60	581	920
5	61	75	921	1.262
6	76	90	1.263	1.637
7	91	105	1.638	2.047
8	106	120	2.048	2.452
9	121	135	2.453	2.847
10	136	150	2.848	3.232
11	151	165	3.233	3.612
12	166	180	3.613	3.997
13	181	195	3.998	4.377
14	196	210	4.378	4.752
15	211	225	4.753	5.146
16	226	240	5.147	5.526
17	241	255	5.527	5.906
18	256	270	5.907	6.291
19	271	285	6.292	6.671
20	286	300	6.672	7.051

Su richiesta, un centro / organizzazione può anche richiedere un'assegnazione di categoria in base al numero di membri. In questo caso, il numero dei membri deve essere dimostrato all'ente di certificazione come segue:

- Le prove devono pervenire all'ente di certificazione entro e non oltre il 31 marzo.
- La scadenza per la prova dell'adesione è il 31 dicembre dell'anno precedente.
- Le prove devono essere certificate per iscritto da un fiduciario o un revisore dei conti che sia membro della Camera dei garanti svizzera o dell'Associazione svizzera dei fiduciari o di un centro / organizzazione analogo. Gli elenchi dei membri possono essere visualizzati online all'indirizzo [www.expertsuisse.ch/it-home](http://www.expertsuisse.ch/it-home) o [www.stv-usf.ch](http://www.stv-usf.ch).

Se il fiduciario conferenziere o il revisore dei conti conferenziere non sono membri di uno dei centri/organizzazioni sopra citati per nome,

occorre allegare anche la prova dell'appartenenza ad un centro/organizzazione analogo e una copia del suo statuto.

Un centro / organizzazione è considerato analogo se il suo statuto non solo richiede qualifiche professionali per quanto riguarda le condizioni di ammissione / affiliazione, ma prevede anche disposizioni in materia di reputazione.

- Il centro / organizzazione sostiene i costi della prova.
- Al 31/12, il numero comprovato degli iscritti è determinante per la classificazione delle categorie per l'anno successivo alla data di riferimento.

### III.1.2. Definizione stazione di allenamento

Una stazione di allenamento separata è definita come un dispositivo di allenamento o una stazione di allenamento in cui una persona può eseguire un esercizio per l'allenamento muscolare o cardiovascolare con l'ausilio di un dispositivo.

Non vengono conteggiati i dispositivi di allenamento per il fitness di gruppo, in particolare le cyclette che sono ovviamente predisposte o conservate per l'utilizzo di gruppo, ma anche i piccoli dispositivi. Le cyclette, che si trovano nell'area di allenamento supportata dall'attrezzatura, fanno eccezione.

Manubri e / o bilancieri non vengono conteggiati, ma aree di allenamento come ab-roller, panche, Smith machine, rastrelliere per squat e simili. Spalliere o aree di allenamento comparabili non vengono conteggiate.

Nelle e presso le cosiddette "Functional Training Jungle", la forza o la forza esplosiva vengono allenate con una varietà di movimenti nell'ambito dell'allenamento funzionale, cioè viene praticato l'allenamento muscolare. Se una tale "Functional Training Jungle" è disponibile per i clienti di un centro/organizzazione, si deve quindi tenere conto di un numero consistente di stazioni separate di allenamento della forza per determinare il numero di stazioni separate di allenamento della forza per una tale "Functional Training Jungle".

Questo numero coerente è calcolato da un lato sull'area media utilizzabile dell'attrezzatura per l'allenamento della forza stazionario sulla base delle informazioni sul posizionamento dell'attrezzatura per l'allenamento stazionario nella SN EN ISO 20957: Parte 1 come segue:

- a) Determinazione della lunghezza e della larghezza dell'area della struttura
- b) Determinazione dell'area utilizzabile = (lunghezza dell'area della struttura + 1,2 m) \* (larghezza dell'area della struttura + 1,2 m)
- c) Calcolo del numero di stazioni di allenamento separate = superficie utilizzabile: 4.408322494  
Risultato fino a .49 al numero intero da-, da .5 arrotondato al numero intero

### III.2. Disposizioni dettagliate per il questionario sanitario

---

Per la valutazione del rischio sanitario, il centro/organizzazione deve disporre di un questionario sanitario con almeno i seguenti chiarimenti:

- a) Dati personali (età / sesso)
- b) recente cronologia del training personale
- c) Fattori di rischio cardiovascolare
- d) attuale assunzione di farmaci
- e) cure mediche attuali
- f) problemi muscoloscheletrici
- g) Problemi respiratori (asma / bronchite)
- h) Problemi metabolici (diabete)
- i) restrizioni sanitarie generali

Se il questionario sanitario è compilato, deve essere firmato dal cliente in una data specifica dopo il completamento.

NOTA 1 È anche possibile completare e bloccare elettronicamente il questionario sanitario. Da un punto di vista legale, tuttavia, un tale questionario senza crittografia a due vie (= il contenuto del questionario può essere modificato solo se viene inserita una password per il centro / organizzazione e il cliente) ha una sicurezza di responsabilità molto limitata.

Il questionario deve contenere anche una nota che richiami l'attenzione del cliente per segnalare al centro / organizzazione cambiamenti di salute in merito alle risposte alle domande poste nel questionario.

Se il questionario sanitario è compilato, il cliente deve riconoscere questa informazione oltre alla firma come "annotata" con le iniziali. Successive modifiche alle voci del questionario sanitario devono essere documentate per iscritto e confermate da entrambe le parti.

NOTA 2 Ciò può essere fatto firmando le iniziali o elettronicamente facendo clic su un campo datato, per cui la riserva di legge sulla responsabilità secondo la Nota 1 continua ad esistere per motivi di responsabilità.

### III.3. Disposizioni dettagliate per il defibrillatore automatico esterno (DAE)

#### III.3.1. Principio

Il rispetto delle seguenti norme dettagliate garantisce la sicurezza in un duplice senso, da un lato garantendo il massimo grado possibile di sicurezza funzionale quando si utilizza il defibrillatore automatico esterno (DAE) e, dall'altro, assicurando ad alto livello che il defibrillatore automatico esterno (DAE) non solo sia disponibile rapidamente, ma anche sempre perfettamente funzionante.

#### III.3.2. Disponibilità

Il defibrillatore automatico esterno (DAE) deve essere accessibile entro  $\leq 1$  minuto.

La posizione del defibrillatore automatico esterno (DAE) deve essere indicata sotto forma di cartelli.

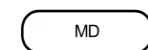


La posizione di conservazione stessa del defibrillatore automatico esterno (DAE) deve essere contrassegnata con il marchio ufficiale di almeno 30 cm x 30 cm.

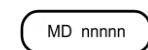


#### III.3.3. Etichettatura

Il defibrillatore automatico esterno (DAE) deve avere un numero di serie.



Il defibrillatore automatico esterno (DAE) deve essere conforme alle disposizioni dell'Ordinanza relativa ai dispositivi medici (ODmed) del Consiglio federale svizzero del 17 ottobre 2001, "seconda sezione: Requisiti per l'immissione sul mercato" "Articolo 8 Marchio di conformità e numero di identificazione" Paragrafo 1 e, sulla base della direttiva 93/42/CEE del Consiglio, deve recare un marchio di conformità in base a "Allegato 1 Marchio di conformità".



#### III.3.4. Conferma del fornitore

Il centro / organizzazione deve essere in grado di presentare una conferma scritta e stampata del fornitore in cui si afferma che

- a) vengono rispettate le disposizioni pertinenti dell'ordinanza sui dispositivi medici (ODmed) del Consiglio federale svizzero del 17 ottobre 2001;

Le disposizioni pertinenti dell'Ordinanza sui dispositivi medici (ODmed) del Consiglio federale del 17 ottobre 2001 sono in particolare quelle elencate nell'"Articolo 9 Principio" della "terza sezione: valutazione della conformità", capoversi 1 e 2, e nel capoverso 4 dell'"articolo 19 Trattamento" della "sesta sezione: Disposizioni speciali per l'utilizzo dei dispositivi medici".

- b) il dispositivo è stato registrato presso il fornitore per la tracciabilità con il suo numero di serie;
- c) In caso di malfunzionamenti o difetti del dispositivo, il fornitore garantisce che un DAE funzionante secondo i requisiti della norma sia nuovamente disponibile entro 24 ore nel centro / organizzazione interessata;

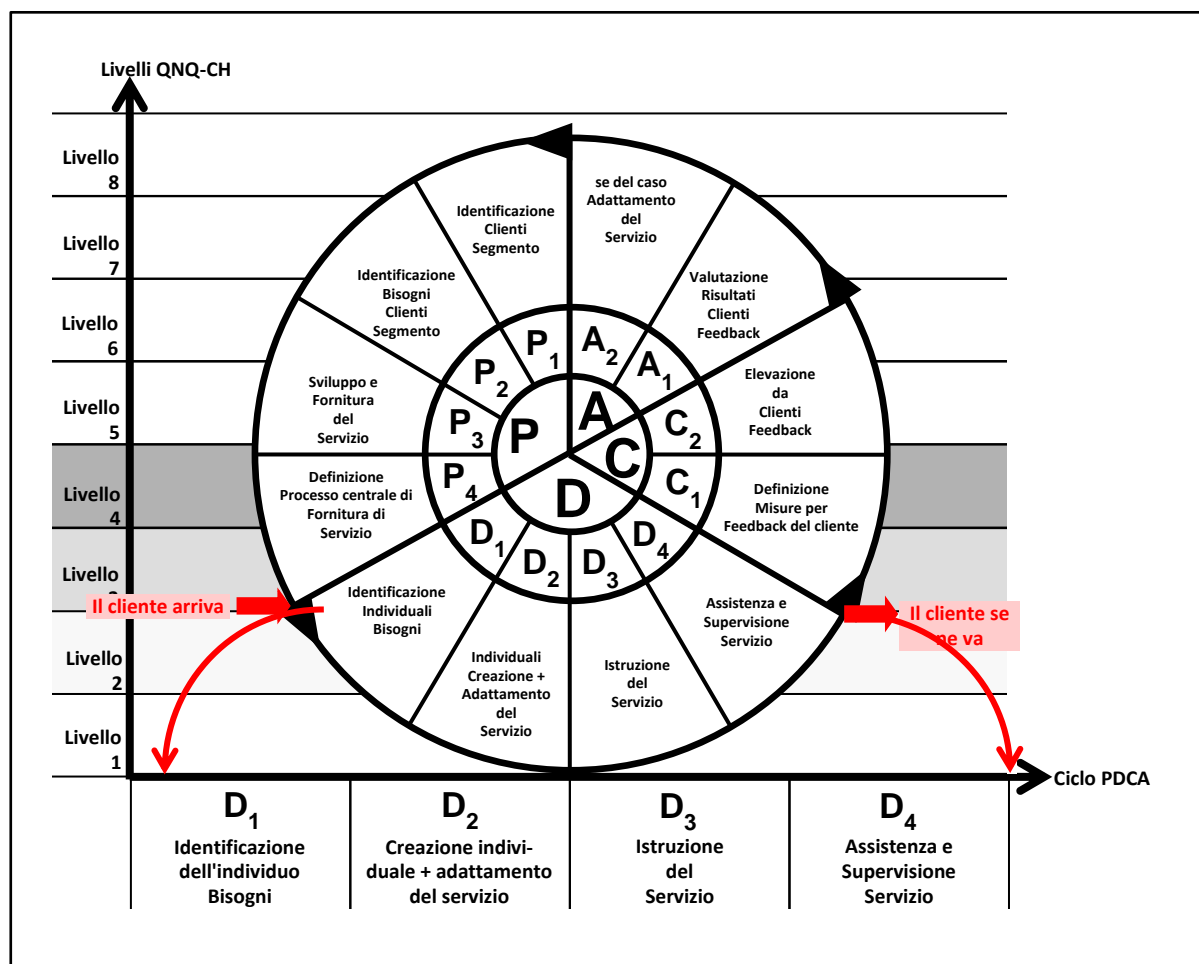
Il ripristino della disponibilità di un DAE funzionante dopo un malfunzionamento o un difetto può essere effettuato correggendo il malfunzionamento o il difetto in loco oppure utilizzando un dispositivo sostitutivo o in prestito che viene messo a disposizione per colmare il divario.

- d) il defibrillatore automatico esterno (DAE) è conforme alle linee guida per la rianimazione dello Swiss Resuscitation Council (SRC) e tale conformità viene monitorata.

## III.4. Classificazione delle qualifiche

### III.4.1. Nozioni di base

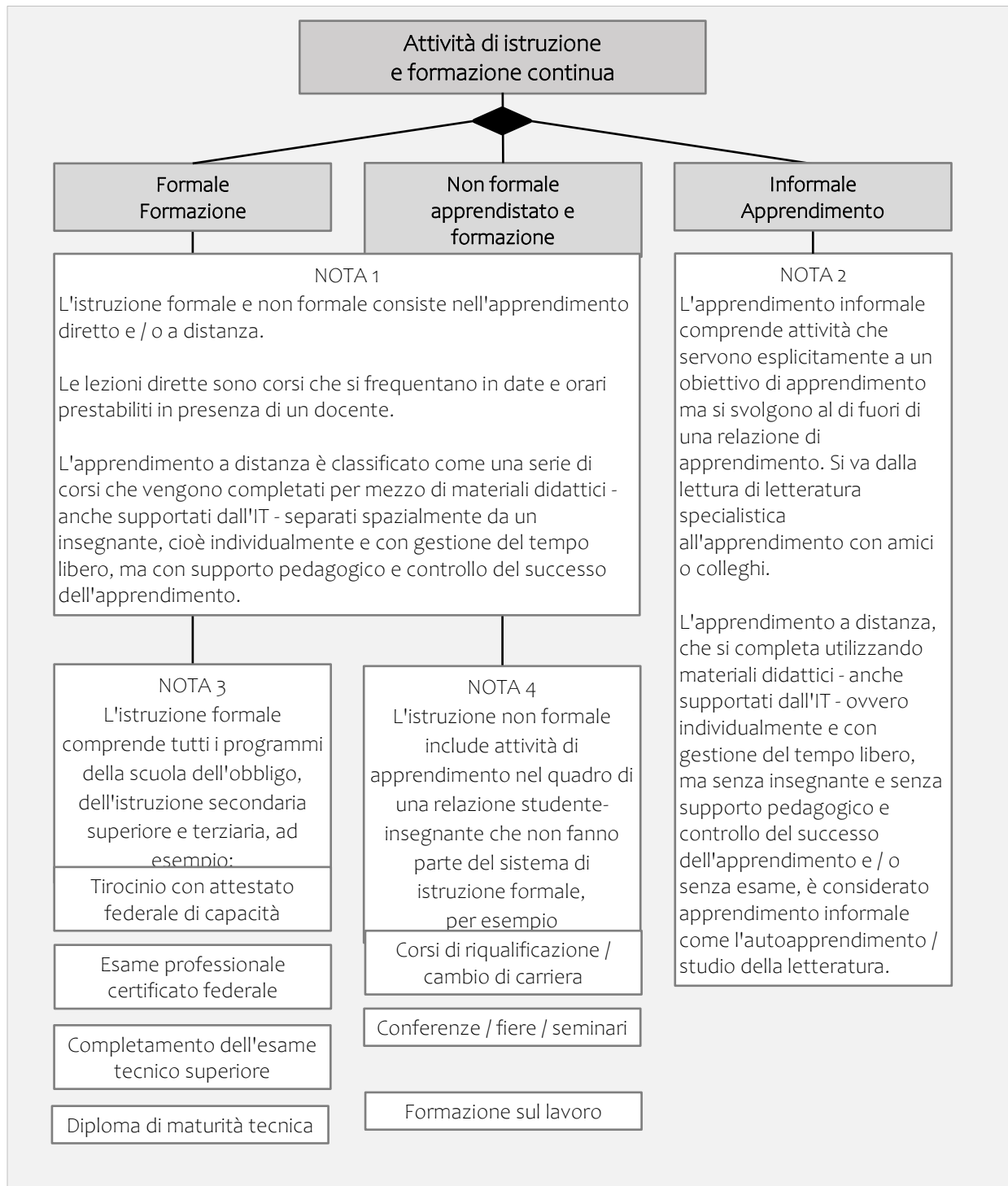
Sia il regolamento delle qualifiche che i principi per la classificazione delle qualifiche e la prova dell'esperienza professionale e formativa si basano sulla matrice del quadro nazionale svizzero delle qualifiche (QNQ-CH). La suddivisione dell'asse orizzontale della matrice si basa sul cosiddetto ciclo PDCA o sulla sua applicazione al servizio "amministrazione dei servizi di promozione del movimento e della salute".



Solo le aree di processo del ciclo PDCA rilevanti per il contatto diretto con il cliente sono rilevanti per la determinazione dei requisiti di qualificazione, sia per quanto riguarda la durata dell'allenamento che in particolare il contenuto (basi di competenza).

Le qualifiche e le prove dell'esperienza professionale e formativa da classificare sono riportate nella seguente struttura delle attività di formazione e perfezionamento secondo l'Unione Europea e l'OECD. Questa struttura è anche la base per il microcensimento "Lebenslanges Lernen" in Svizzera.





### III.4.2. Condizioni di base per l'accredito

Le seguenti regole si applicano alla valutazione delle misure di qualificazione completate:

- a) Le qualifiche riconosciute dalla Segreteria di Stato per l'istruzione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI) nell'ambito dell'apprendimento formale sono classificate in base all'assegnazione del livello della SEFRI:
- |  |   |            |
|--|---|------------|
| ▲ Apprendistato con attestato federale di competenza   | = | livello 4* |
| <i>* Durante l'apprendistato possono aver luogo voti intermedi. Dopo aver presentato il certificato alla fine del 1° anno di formazione = livello 2, dopo aver presentato il certificato alla fine del 2° anno di formazione</i> |   |            |
| ▲ Esame professionale con certificato federale   | = | livello 5  |
| ▲ Laurea con esame di materia superiore  | = | livello 6  |
| ▲ Diploma di scuola tecnica superiore  | = | livello 6  |
- a) 6 ore di apprendimento (= ad esempio 8 lezioni di 45 minuti) sono conteggiate come 1 giorno di apprendimento non formale specifico per il lavoro sotto forma di apprendimento faccia a faccia / diretto e / o a distanza. Vengono accreditati due giorni aggiuntivi per il completamento con successo di un esame al termine di almeno cinque giorni di formazione.
- b) Per riconoscere la partecipazione a convegni, fiere / congressi o seminari come apprendimento non formale, è necessario presentare un personale attestato di partecipazione, che includa anche il tema dell'evento.  
Si tiene conto del 50% della durata degli eventi frequentati, ma al massimo del 10% della durata della formazione richiesta per il livello corrispondente.
- c) Al fine di riconoscere gli eventi di formazione interna e di perfezionamento come apprendimento non formale e per accreditare il corrispondente "tempo di apprendimento", l'evento rilevante deve essere comunicato all'istituto di certificazione almeno un mese prima della data di implementazione, indicando il luogo, l'ora, il programma dell'evento e il nome del / dei relatore / i.
- d) La letteratura o l'autoapprendimento possono essere riconosciuti come apprendimento informale e, a seconda della rilevanza dell'argomento e della quantità di materiale da leggere, possono essere accreditati fino a un massimo del 15% della durata della formazione richiesta per il livello corrispondente, ovvero per il livello 2 un massimo di 1 ½ giornata o 9 ore, per il livello 3 un massimo di 3 giorni o 18 ore e per il livello 4 un massimo di 4 giorni e mezzo o 27 ore.

La letteratura o l'autoapprendimento possono essere accreditati solo se sono soddisfatte le seguenti condizioni o le seguenti informazioni sono presentate utilizzando il modulo speciale dell'ente di certificazione:

- ▲ Il materiale di lettura è scritto in tedesco, inglese, francese o italiano.
- ▲ Per i libri, la fonte esatta (autore, titolo, editore, data di pubblicazione);
- ▲ Nel caso di articoli di riviste specializzate, la fonte esatta delle informazioni (autore / i, titolo, pubblicazione, pagina ed edizione della rivista specializzata, luogo di pubblicazione e data di pubblicazione);
- ▲ Per le fonti Internet il link esatto con data e ora);
- ▲ Una copia dell'indice dei libri
- ▲ Per i libri, un breve riassunto di un minimo di 200 e un massimo di 300 caratteri (spazi inclusi) per capitolo

- ▲ Per gli articoli di riviste specializzate, una breve sintesi di un minimo di 300 e un massimo di 400 caratteri (spazi inclusi);
  - ▲ Il numero di caratteri inclusi gli spazi nell'intero libro o articolo di un giornale di settore.
- e) L'esperienza pratica professionale e / o di formazione personale può accumulare un massimo del 50% della durata della formazione richiesta per il livello corrispondente.
- f) Le persone di età superiore ai 23 anni possono avere la loro esperienza lavorativa pratica accreditata sotto forma di comprovato lavoro pratico come trainer / istruttore in un centro / organizzazione che promuove l'esercizio o la salute.  
Un mese di lavoro pratico come trainer / istruttore in un centro / organizzazione che promuove la salute o l'esercizio viene considerato ½ giornata di formazione (= 3 ore o 4 lezioni) con un grado di occupazione comprovato del 100%.
- L'esperienza di allenamento come membro di un centro / organizzazione o sotto forma di corrispondente esperienza di competizione (ad es. Bodybuilding, sport di forza o di resistenza) può essere accreditata con prove appropriate da un minimo ininterrotto di 3 anni a seconda della durata totale dell'esperienza di allenamento.  
Gli anni di iscrizione comprovata o gli anni con esperienza in competizioni vengono contati come segue:
- ▲ 3 anni ininterrotti\* di iscrizione o esperienza in competizioni in 4 giorni (24 ore)
  - ▲ 3 anni ininterrotti \* più ≥ 1 anno di iscrizione o esperienza in competizione per 5 giorni (30 ore)
  - ▲ 3 anni ininterrotti\* più ≥ 2 anni di iscrizione o esperienza in competizioni per oltre 6 giorni (36 ore)
  - ▲ 3 anni ininterrotti\* più ≥ 3 anni di iscrizione o esperienza in gare di 7 giorni (42 ore)
- \*Deve essere ininterrotto, ma non presso lo stesso centro / organizzazione.

## Impressum

Sponsorizzazione, ufficio ed enti di certificazione  
vedi [www.qualitop.ch](http://www.qualitop.ch)

### Fonte di approvvigionamento

Il manuale può essere scaricato da [www.qualitop.ch](http://www.qualitop.ch).

Qualitop, by swiss active – CI Fitness Svizzera, Casella postale, 3000 Berna, [info@qualitop.ch](mailto:info@qualitop.ch), 044 430 14 01